



## Reisebett Luxus Nr. 340

Travel Cot  
Cestovní Postýlka  
Reisbed  
Lit de Voyage  
Lettini da Viaggio  
Ióžeczko Podróżnych  
Cestovná Postieľka  
Cama de Viaje



- DE Gebrauchsanweisung  
WICHTIG: FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN! SORGFÄLTIG LESEN!
- GB Instructions for use  
IMPORTANT: PLEASE KEEP FOR FUTURE REFERENCE! READ CAREFULLY!
- CZ Návod k použití  
DŮLEŽITÉ: USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU! Přečtěte si pozorně!
- NL Gebruiksaanwijzing  
BELANGRIJK: BEWAREN OM LATER NA TE SLAAN! LEES DIT ZORGVULDIG DOOR!
- FR Mode d'emploi  
IMPORTANT: GARDER POUR UNE UTILISATION FUTURE! A LIRE ATTENTIVEMENT!
- IT Istruzioni per l'uso  
IMPORTANTE: CONSERVARE PER USO FUTURO! LEGGERE ATTENTAMENTE!
- PL Instrukcja użytkowania  
WAŻNE: ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ! PRZECZYTAJ UWAŻNIE!
- SK Návod na použitie  
DŮLEŽITÉ: Uchovávajte BUDÚCE POUŽITIE! POZORNE SI PREČÍTAJTE!
- ES Instrucciones de manejo  
IMPORTANTE: ¡MANTENER PARA USO FUTURO! ¡LEA CUIDADOSAMENTE!

EN 716-1:2017  
EN 12227:2010



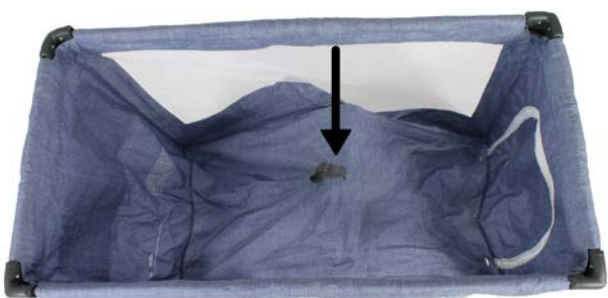
1



2



3



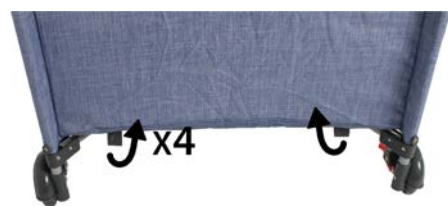
4



5



6



7



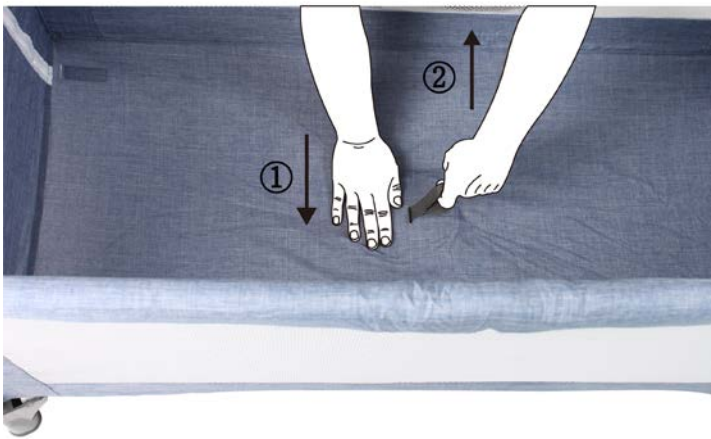
8



9



10



11



12



13



14



15



16

## GB

### Warnings:

#### WARNING:

- Make sure that the cot is never placed close to an open fire or other strong source of heat (e.g. electric radiator, gas cooker).
- Do not continue to use the cot if any parts of it are broken, torn or damaged, or if any parts are missing. Use only replacement parts recommended by the manufacturer.
- Items that might make it easy to climb out of the cot or from which there is a danger of suffocation or strangulation, e.g. string, curtain cords etc., must not be left in the cot.
- Never use more than one mattress at a time in the cot. The mattress must be fixed with the velcro-straps onto the bed bottom.
- Ensure that the playpen is fully erected and all the locking mechanisms engaged before placing your child in this playpen. Do not use the playpen without the base

#### Please note:

The travel cot is only ready for use once the folding mechanism is properly engaged. Please check with care.

The lowest position of the base is the safest. If the base height is adjustable, the lowest position should always be used as soon as the child is old enough to sit, kneel or pull itself up.

The thickness of the mattress must be such that there is at least 500 mm from the top of the mattress to the top of the cot frame when the cot base is in the lowest position, and at least 200 mm when the cot base is in the highest position. The maximum mattress thickness is indicated on the cot.

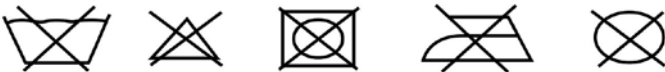
The minimum size of the mattress to be used for the cot is 58 x 118 cm. There must be no gap of more than 30 mm between the mattress and the side ends, no matter how the mattress is positioned.

To prevent falls, the cot should no longer be used when the child is capable of climbing out.

This playpen is intended for a child with a maximum weight of 15 kg.

#### Care and maintenance:

Wipe with damp cloth.



DE

## Warnhinweise:

### WARNUNG:

- Seien Sie sich dessen bewusst, dass eine Aufstellung des Kinderbettes in der Nähe von offenem Feuer oder starken Hitzequellen, wie z. B. elektrischen Heizstrahlern, Gasöfen, eine Gefahr darstellt;
- Benutzen Sie das Kinderbett nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile;
- Gegenstände, die als Fußhalt dienen könnten oder die eine Erstickungs- oder Strangulierungsgefahr darstellen, z. B. Schnüre, Vorhang-/Gardinenkordel, dürfen nicht im Kinderbett gelassen werden; das Kinderbett darf nicht in der Nähe solcher Gegenstände aufgestellt werden;
- Benutzen Sie nicht mehr als eine Matratze im Kinderbett. Die Matratze muss mit den Klettbindern am Bettboden befestigt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Kinderlaufstall vollständig zusammengebaut ist und alle Verschlussmechanismen greifen, bevor Sie Ihr Kind in den Kinderlaufstall geben. Verwenden Sie den Laufstall nicht ohne den Boden.

### Bitte beachten Sie:

Bevor Sie Ihr Kind in das Reisebett setzen, vergewissern Sie sich immer, dass dieses einwandfrei aufgestellt ist, alle Handläufe eingerastet sind und alle Füße aufrecht stehen. Dieses Kinderbett ist nur dann gebrauchsfertig, wenn die Feststell-Mechanismen eingerastet sind. Vor der Benutzung des Reisekinderbettes ist sorgfältig zu überprüfen, dass diese vollständig eingerastet sind;

Die niedrigste Stellung des Bettbodens ist die sicherste. Der Bettboden darf nur in dieser Stellung verwendet werden, sobald das Kind alt genug ist, um sich aufzusetzen;

Die Dicke der Matratze muss so gewählt werden, dass die Innenhöhe (von der Matratzen-Oberfläche bis zur Oberkante des Bettrahmens) in niedrigster Stellung des Bettbodens mindestens 500 mm und in höchster Stellung des Bettbodens mindestens 200 mm beträgt. Beachten Sie dazu die Markierung an der Innenseite des Reisebettes.

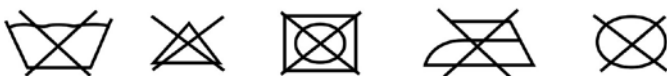
Die Mindestgröße der für das Kinderbett zu verwendenden Matratze beträgt 58 x 118 cm. Es darf keine Lücke von mehr als 30 mm zwischen der Matratze und den Seitenenden geben darf, egal wie die Matratze positioniert ist.

Zur Vermeidung von Stürzen darf das Kinderbett für ein Kind nicht mehr verwendet werden, wenn dieses Kind in der Lage ist, aus dem Kinderbett heraus zu klettern;

Dieses Bett ist geeignet für ein Kind bis zu einem Gewicht von maximal 15 kg.

### Pflegehinweis:

Reinigung mit einem feuchten Tuch!



FR

## Avertissements:

### AVERTISSEMENT:

- Attention au danger de placer le lit à proximité de flammes nues et d'autres sources de forte chaleur, comme les appareils de chauffage électrique, les appareils de chauffage à gaz.
- Ne pas utiliser le lit si certains éléments sont cassés, endommagés ou manquants, et n'utiliser que des pièces détachées approuvées par le fabricant.
- Ne laissez jamais rien dans le lit que l'enfant puisse utiliser pour grimper. Ne rien laisser dans le lit et ne pas le placer à côté d'un produit qui pourrait fournir une prise pour les pieds de l'enfant ou présenter un danger d'étouffement ou d'étranglement, par exemple des ficelles, des cordons de rideaux,
- Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit. Le matelas doit être fixé au bas du lit à l'aide des bandes Velcro.
- Le lit n'est prêt à l'emploi qu'une fois les mécanismes de verrouillage pleinement enclenchés, ceux-ci doivent être vérifiés avant d'utiliser le lit. Le parc ne doit pas être utilisé sans le fond.

## S'il vous plaît noter:

Avant de placer votre enfant dans le lit de voyage, assurez-vous toujours qu'il est correctement positionné, que toutes les mains courantes sont en place et que tous les pieds sont debout. Ce lit n'est prêt à être utilisé que lorsque les mécanismes de verrouillage sont verrouillés. Avant d'utiliser le lit de voyage, assurez-vous qu'ils sont complètement verrouillés.

Le fond dans sa position la plus basse est la plus sûre. lorsque l'enfant est en âge de s'asseoir, s'agenouiller ou se hisser seul il faut toujours utiliser le fond dans la position la plus basse.

L'épaisseur de matelas choisi doit être telle que la hauteur intérieure (c'est à dire la distance entre la surface du matelas et la partie supérieure du cadre du lit) soit d'au moins 500 mm dans la position la plus basse du sommier et d'au moins 200 mm dans sa position la plus haute. Veuillez noter le marquage à l'intérieur du lit de voyage.

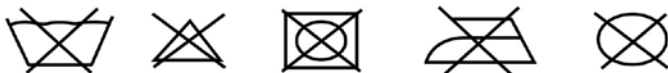
La taille minimale du matelas à utiliser pour le lit bébé est de 58 x 118 cm. Quel que soit le positionnement du matelas, il ne doit y avoir aucun écart supérieur à 30 mm entre le matelas et les extrémités latérales.

Pour éviter les chutes, le lit ne peut plus être utilisé par un enfant si celui-ci est capable de sortir du lit;

Ce lit convient à un enfant pesant jusqu'à 15 kg.

## Conseils d'entretien:

Nettoyage avec un chiffon humide!



NL

## Waarschuwingeninstructies:

### WAARSCHUWING:

- Overtuig u ervan dat het kinderbedje niet in de omgeving van open vuur of sterke hittebronnen (bijv. elektrische kachel, gashaard ed) staat opgesteld.
- Gebruik het kinderbed niet meer, wanneer afzonderlijke delen gebroken, gescheurd of beschadigd zijn of ontbreken. Gebruik alleen door de producent aanbevolen reserveonderdelen.
- Voorwerpen, die als voetsteun (uitstaphulpje) zouden kunnen dienen of die een gevaar vormen voor verstikken of ophanging, bijv. snoeren, overgordijn- en gordijntouwjes mogen niet in het kinderbed hangen.
- Gebruik nooit meer dan één matras in het kinderbed. De matras moet met de klittenband aan de onderkant van het bed worden bevestigd.
- Overtuig u ervan dat het kinderbedje correct en compleet in elkaar is gezet en dat alle sluitmechanismen goed sluiten, voordat u uw kind in het zet. Gebruik het kinderbedje nooit zonder bodem.

### Instructie:

Het reisbed voor kinderen is alleen klaar voor gebruik, wanneer de vouwmechanismen van het vouwsysteem voor het gebruik van het reisbedje zijn vergrendeld. Controleer dit zorgvuldig

De laagste stand van de bodem is de veiligste. Wanneer de bodem in hoogte regelbaar is, dient steeds deze stand te worden gebruikt, van zodra uw kind oud genoeg is om te zitten, op zijn knieën te zitten of zich op te trekken aan de spijlen.

De dikte van de matras moet zo worden geselecteerd, dat de binnenhoogte ( van het matrasoppervlak tot de bovenzijde van het bed) in de laagste stand van de bedbodem minimum 500 mm en in de hoogste stand van de bedbodem minimum 200 mm bedraagt. De aan het bed voorhanden markering geeft de maximale dikte van de voor het bed te gebruiken matras aan.

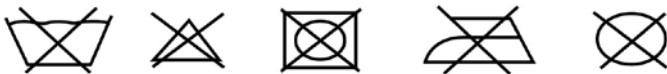
De minimale grootte van de matras die voor het kinderbed moet worden gebruikt, is 58 x 118 cm. Er mag geen opening van meer dan 30 mm zijn tussen de matras en de zijkanten, ongeacht hoe de matras is geplaatst.

Om valpartijen te vermijden mag het kinderbed niet meer worden gebruikt, wanneer het kind de vaardigheden bezit, om uit het bed te klimmen!

Dit kinderbedje is geschikt voor kinderen tot 15 kg.

### Verzorging en onderhoud:

Reinigen met een vochtige doek!



## CZ

### Varování:

#### POZOR:

- Uvědomte si, že dětská postýlka je umístěna blízko otevřeného ohně nebo silných zdrojů tepla Jako elektrické zářiče, plynová kamna, nebezpečí;
- Nepoužívejte dětskou postýlku, pokud jsou její části rozbité, roztrhané nebo poškozené nebo chybí. Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem;
- předměty, které by mohly sloužit jako základ nebo by mohly být použity pro lezení nebo které představují riziko udušení nebo uškrtení, např. B. šňůry, záclony / záclony, nesmí zůstat v postýlce; dětská postýlka nesmí být umístěna v blízkosti takových předmětů;
- Nepoužívejte více než jednu matraci v postýlce. Matrace musí být připevněna ke spodní části postele pomocí suchých zipů.
- Před umístěním dítěte do ohrádky se ujistěte, že je ohrádka kompletně smontovaná a že všechny blokovací mechanismy jsou na svém místě. Nepoužívejte ohrádku bez podlahy.

### Upozornění:

Před umístěním dítěte do cestovní postýlky se vždy ujistěte, že je správně umístěna, že jsou všechna zábradlí na svém místě a že všechny nohy jsou ve svislé poloze. Tato dětská postýlka je připravena k použití, pouze pokud jsou uzamykací mechanismy uzamčeny. Před použitím cestovní postýlky se ujistěte, že jsou zcela uzamčeny;

Nejbezpečnější je nejnižší poloha postele. Jakmile je dítě dost staré na to, aby se posadilo, lze základnu postele používat pouze v této poloze.

Tloušťka matrace musí být zvolena tak, aby vnitřní výška (od povrchu matrace k horní hraně rámu postele) byla nejméně 500 mm v nejnižší poloze základny postele a nejméně 200 mm v nejvyšší poloze základny postele. Vezměte prosím na vědomí označení na vnitřní straně cestovní postýlky.

Minimální velikost matrace použité pro dětskou postýlku je 58 x 118 cm. Mezi matrací a bočními konci nesmí být mezera větší než 30 mm, bez ohledu na to, jak je matrace umístěna.

Aby nedocházelo k pádům, dětská postýlka již nesmí být používána dítětem, pokud je toto dítě schopné vylézt z postýlky;  
Postel je vhodná pro dítě do maximální hmotnosti 15 kg.

### Péče o instrukce:

Čištění vlhkým hadříkem!





IT

## Avvertenze:

### ATTENZIONE:

- Essere consapevoli del fatto che un lettino installato vicino al fuoco aperto o forti fonti di calore come radiatori elettrici, stufe a gas, un pericolo;
- Non usare più la lettino se le parti sono rotte, strappate o danneggiate o mancanti. Utilizzare solo parti di ricambio approvate dal produttore;
- Articoli che potrebbero fungere da base o che rappresentano un pericolo di asfissia o di strangolamento, ad es. B. i cavi, il cavo per tenda / cavo per tenda, non possono essere lasciati nel lettino; il lettino non deve essere posizionato vicino a tali oggetti;
- Non utilizzare più di un materasso nel lettino. Il materasso deve essere fissato al fondo del letto con le cinghie in velcro.
- Accertarsi che il lettino sia completamente assemblato e che tutti i meccanismi di blocco siano in posizione prima di posizionare il bambino nel box. Non utilizzare il lettino senza il pavimento.

### Nota:

Prima di posizionare il bambino nel lettino da viaggio, assicurarsi sempre che sia posizionato correttamente, che tutti i corrimani siano in posizione e che tutti i piedi siano dritti. Questo lettino è pronto per l'uso solo quando i meccanismi di bloccaggio sono bloccati. Prima di utilizzare il lettino da viaggio, assicurarsi che siano completamente bloccati;

La posizione più bassa del letto è la più sicura. Una volta che il bambino è abbastanza grande da sedersi, la rete può essere utilizzata solo in questa posizione.

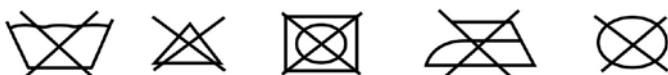
Lo spessore del materasso deve essere scelto in modo tale che l'altezza interna (dalla superficie del materasso al bordo superiore del telaio del letto) sia di almeno 500 mm nella posizione più bassa della base del letto e di almeno 200 mm nella posizione più alta della base del letto. Si prega di notare la marcatura all'interno del lettino da viaggio.

La dimensione minima del materasso da utilizzare per la culla è di 58 x 118 cm. Non devono esserci spazi superiori a 30 mm tra il materasso e le estremità laterali, indipendentemente dalla posizione del materasso.

Per evitare cadute, il lettino non può più essere utilizzato da un bambino se questo è in grado di uscire dal lettino; Questo letto è adatto per un bambino fino a un peso massimo di 15 kg.

### Istruzioni per la cura:

Pulendo con un panno umido!



PL

## Ostrzeżenia:

### Ostrzeżenie:

- Należy pamiętać, że stanowi to zagrożenie, jeśli łóżeczko w pobliżu otwartego ognia lub silnych źródeł ciepła, takich jak B. umieszczone są elektryczne grzejniki promiennikowe, kuchenki gazowe.
- Nie używaj łóżeczka, jeśli części są zepsute, podarte, uszkodzone lub brakuje. Używaj wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych przez producenta;
- przedmioty, które mogłyby służyć jako podstawa lub do wspinaczki lub które stanowią zagrożenie uduszeniem lub uduszeniem, np. B. sznurków, kurtyny / sznurka, nie można pozostawiać w łóżeczku; łóżeczka nie wolno umieszczać w pobliżu takich przedmiotów;
- Nie używaj więcej niż jednego materaca w łóżeczku. Materac należy przymocować do dolnej części łóżka za pomocą pasków na rzepy.
- Przed umieszczeniem dziecka w kojec upewnij się, że kojec jest całkowicie zmontowany i że wszystkie mechanizmy blokujące są na swoim miejscu. Nie używaj łóżeczka bez podłogi.

### Uwaga:

Przed umieszczeniem dziecka w łóżeczku podróżnym zawsze upewnij się, że jest ono odpowiednio ustawione, że wszystkie poręcze są na miejscu i że wszystkie stopy są wyprostowane. Łóżeczko jest gotowe do użycia tylko wtedy, gdy mechanizmy blokujące są zablokowane. Przed użyciem łóżeczka podróżnego upewnij się, że są całkowicie zablokowane;

Najniższa pozycja łóżka jest najbezpieczniejsza. Gdy dziecko jest wystarczająco duże, aby usiąść, podstawa łóżka może być używana tylko w tej pozycji.

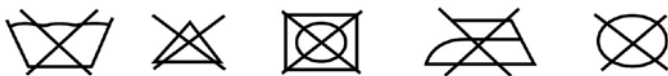
Grubość materaca musi być tak dobrana, aby wysokość wewnętrzna (od powierzchni materaca do górnej krawędzi ramy łóżka) wynosiła co najmniej 500 mm w najniższej pozycji podstawy łóżka i co najmniej 200 mm w najwyższej pozycji podstawy łóżka. Zwróć uwagę na oznaczenie na wewnętrznej stronie łóżeczka podróżnego.

Minimalny rozmiar materaca, który będzie używany na łóżeczku, to 58 x 118 cm. Nie może być odstępów większych niż 30 mm między materacem a końcami bocznymi, bez względu na położenie materaca.

Aby zapobiec upadkom, dziecko nie może dłużej korzystać z łóżeczka, jeśli dziecko może wyjść z łóżeczka; To łóżko jest odpowiednie dla dziecka o maksymalnej wadze 15 kg.

### Obchodzi Uwaga:

Czyszczenie wilgotną szmatką!



**SK**

**upozornenie:**

**POZOR:**

- Uvedomte si, že umiestnenie detskej postieľky v blízkosti otvoreného ohňa alebo silných zdrojov tepla, ako sú elektrické sálavé ohrievače, plynové sporáky, predstavuje nebezpečenstvo.
- Detskú postieľku už nepoužívajte, ak sú časti rozbité, roztrhané alebo poškodené alebo chýbajúce. Používajte iba náhradné diely schválené výrobcom;
- predmety, ktoré by mohli slúžiť ako základ alebo na lezenie alebo ktoré predstavujú nebezpečenstvo zadusenía alebo úškrtenia, napr. B. šnúry, záclony / záclony nesmú byť v detskej postieľke; detská postieľka nesmie byť umiestnená v blízkosti takýchto predmetov;
- Nepoužívajte viac ako jednu matraci v detskej postieľke. Matrac musí byť pripevnený k spodnej časti postele pomocou suchých zipsov.
- Pred vloženíím dieťaťa sa uistite, že je detská postieľka úplne zmontovaná a či sú všetky blokovacie mechanizmy na svojom mieste. Nepoužívajte detskú postieľku bez podlahy.

**Vezmite prosím na vedomie:**

Predtým, než dať svoje dieťa v postieľke, vždy skontrolujte, či je cestovná postieľka je správne nastavený, všetky madlá sú zapojené a že všetky stopy vo vzpriamenej polohe. Táto postieľka je pripravená na použitie, len keď sú uzamykacie mechanizmy zablokované. Pred použitím cestovnej postieľky sa uistite, že sú úplne zaistené;

Najnižšia poloha postele je najbezpečnejšia. Keď je dieťa dost' staré na to, aby sa posadilo, základňu postele je možné používať iba v tejto polohe.

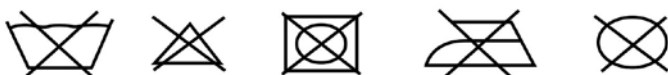
Hrúbka matraca sa musí zvoliť tak, aby vnútorná výška (od povrchu matraca po hornú hranu rámu postele) bola najmenej 500 mm v najnižšej polohe podstavca postele a najmenej 200 mm v najvyššej polohe podstavca postele. Všimnite si značku na vnútornej strane cestovnej postieľky.

Minimálna veľkosť matraca použitého na detskú postieľku je 58 x 118 cm. Medzi matracom a bočnými koncami nesmie byť medzera väčšia ako 30 mm, bez ohľadu na to, ako je matrac umiestnený.

Aby sa zabránilo pádu, detskú postieľku už nemôže používať dieťa, ak je schopné vyliezť z postieľky; Toto lôžko je vhodné pre dieťa do maximálnej hmotnosti 15 kg.

**Starostlivosť Poznámka:**

Čistenie vlhkou handrou!



**ES**

**Advertencias:**

**ADVERTENCIA:**

- Tenga en cuenta que colocar la cuna cerca de fuegos abiertos o fuentes de calor fuertes como calentadores radiantes eléctricos, estufas de gas es un peligro.
- No use más la cuna si las piezas están rotas, dañadas o faltan. Utilice solo piezas de repuesto aprobadas por el fabricante;
- objetos que podrían servir para pisar o trepar, o que presenten un riesgo de asfixia o estrangulamiento, como cordones, cortinas / cortinas no deben dejarse en la cuna; la cuna no debe colocarse cerca de tales objetos;
- No use más de un colchón en la cuna. El colchón debe estar sujeto a la parte inferior de la cama con las correas de velcro.
- Asegúrese de que la cuna esté completamente ensamblada y que todos los mecanismos de bloqueo estén en su lugar antes de insertar a su hijo. No use la cuna sin el piso.

Por favor tenga en cuenta:

Antes de colocar a su hijo en la cuna de viaje, asegúrese siempre de que esté colocado correctamente, que todos los pasamanos estén en su lugar y que todos los pies estén en posición vertical. Esta cuna solo está lista para usar cuando los mecanismos de bloqueo están bloqueados. Antes de usar la cuna de viaje, asegúrese de que estén completamente bloqueados;

La posición más baja de la cama es la más segura. La base de la cama solo se puede usar en esta posición tan pronto como el niño tenga la edad suficiente para sentarse;

El grosor del colchón debe elegirse de manera que la altura interna (desde la superficie del colchón hasta el borde superior del marco de la cama) sea de al menos 500 mm en la posición más baja de la base de la cama y de al menos 200 mm en la posición más alta de la base de la cama. Hay una marca en el interior de la cuna de viaje.

El tamaño mínimo del colchón que se utilizará para la cuna es de 58 x 118 cm. No debe haber una separación de más de 30 mm entre el colchón y los extremos laterales, sin importar cómo esté colocado el colchón.

Para evitar caídas, un niño ya no puede usar la cuna si este puede salir de la cuna;  
Esta cama es adecuada para un niño de hasta un peso máximo de 15 kg.

**Mantenimiento:**

¡Limpiar con un paño húmedo!

